Zeitschrift: Werk, Bauen + Wohnen

Herausgeber: Bund Schweizer Architekten

Band: 83 (1996)

Heft: 4: Zur Funktion der Form = La fonction de la forme = On the function of

form

Rubrik: Werk-Material

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

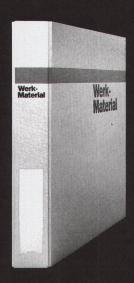
Terms of use

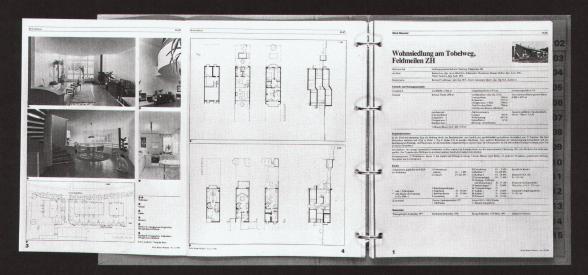
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

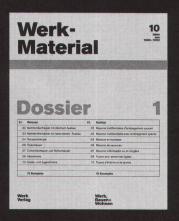
Download PDF: 30.11.2025

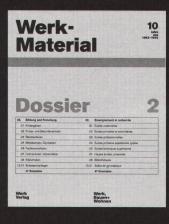
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

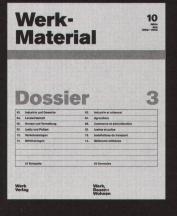
Werk-Material











١	Nerk- Nateri	ia		1982-1
ľ	Dossie	er		4
04. 04.	Dossie Flororya, Generalian	e.	Austriance sociate of sortific Culties Online of locaus publics	4
04. 04.	Fürsorge, Gesundheit Kultus	00. 09.	Cultos	4
08. 06. 19.	Füreorge, Gesundheit Kutus Kutus, Gesetligneit	69. 10.	Culton Culture at locaus publics	4

Ich bestelle ein Abonnement von Werk, Bauen+Wohnen

Je commande

un abonnement de Werk, Bauen+Wohnen

(inkl. Bauten-Dokumentation Werk-Material)	(Werk-Material, la documentation sur le bâtiment compris)			
Adresse des Bestellers:	Adresse du donnateur:			
Name, Vorname	Nom, prénom			
Beruf	Profession			
Strasse, Nr.	Rue, no.			
PLZ, Ort	Code postal, localité			
Für Student(inn)en: Studienzeit bis ca. Ausbildungsort:	Pour les étudiant(e)s: Fin des études vers le: Lieu de formation:			
Datum Unterschrift	Date Signature			
Adresse des Beschenkten:	Adresse du bénéficiaire:			
Name, Vorname	Nom, prénom			
Beruf	Profession			
Strasse, Nr.	Rue, no.			
PLZ, Ort	Code postal, localité			
Für Student(inn)en: Studienzeit bis ca. Ausbildungsort:	Pour les étudiant(e)s: Fin des études vers le: Lieu de formation:			
Datum Unterschrift	Date Signature			
Den Abonnementspreis für 1 Jahr, in der Höhe von Fr. 180.– (Fr. 190.– Ausland), überweise ich, sobald ich die Rechnung erhalten habe. Preis für Student(inn)en: Fr. 125.– (Fr. 135.– Ausland) Alle Preise enthalten 2% Mehrwertsteuer 1996	Je réglerai le montant de l'abonnement pour un an, Fr. 180.– (Fr. 190.– pour l'étranger), dès réception de la facture. Prix pour étudiant(e)s: Fr. 125.– (Fr. 135.– pour l'étranger) Inclu la TVA de 2% 1996			

Werk-Material

Werk-Material Les abonnés à Werk, Bauen+Wohnen peuvent commande

Abonnenten von Werk, Bauen+Wohnen können bestellen:	Les abonnés à Werk, Bauen+Wohnen peuvent commander:			
Werk-Material-Zusatzabonnement Jahresabonnement für die zusätzliche Lieferung aller erscheinenden Werk-Material-Dokumentationen, inkl. Jahresverzeichnis, in zwei	Abonnement supplémentaire Werk-Material Abonnement annuel pour la livraison supplémentaire de toutes les documentations Werk-Material publiées, incl. registre annuel,			
Lieferungen Fr. 80.– + Versandspesen	en deux livraisons Fr. 80.– + frais d'envoi			
Werk-Material-Sonderdrucke	Werk-Material, tirés à part			
Nachlieferung aller 1982 bis Dez. 1995 erschienenen Werk-Material-	Envoi de toutes les documentations Werk-Material parues dès 1982			
Dokumentationen (ca. 260 Objekte) Fr. 600.– +Versandspesen	jusqu'en 1995 (ca. 260 objets) Fr. 600.– + frais d'envoi			
Nachlieferung vollständiger Werk-Material-Jahrgänge (ca. 25 Objekte)	Envoi de toutes les documentations parues pendant une année (ca. 25 objets)			
Expl. Jahre/ Fr. 120 + Versandspesen	Expl. année / / Fr. 120 + frais d'envoi			
Einzelne Werk-Material-Dokumentationen	Documentations Werk-Material séparées			
Expl. Werk-Material, Nr, WBW-Nr	Expl. Werk-Material no, WBW no,			
Objekt Fr. 10/Expl. +Versandspesen	objet Fr. 10/Expl. + frais d'envoi			
Werk-Material-Sammelordner	Classeur Werk-Material			
Sammelordner Werk-Material mit Register und Jahresverzeichnissen	Classeur Werk-Material avec registre et répertoires annuels			
Fr. 50.– +Versandspesen	Fr. 50.– + frais d'envoi			
Sammelordner Werk-Material ohne Register Fr. 35.– + Versandspesen	Classeur Werk-Material sans registre Fr. 35.– + frais d'envoi			
Register separat Fr. 25.– +Versandspesen	Registre séparé Fr. 25.– + frais d'envoi			
Dossiers 10 Jahre Werk-Material	Dossiers 10 ans Werk-Material			
Wohnen, Altersheime (70 Beispiele) Fr. 150.– + Versandspesen	Habitat, foyers pour personnes âgées (70 ob.) Fr. 150.– + frais d'envoi			
Bildung und Forschung (41 Beispiele) Fr. 100.– + Versandspesen	Enseignement et recherche (41 objets) Fr. 100.– + frais d'envoi			
Industrie und Gewerbe, Handel + Verwaltung, Justiz, Verkehr	Industrie et artisanat, commerce et administration, justice, transport			
(49 Beispiele) Fr. 100.– + Versandspesen	(49 objets) Fr. 100.– + frais d'envoi			
Kultur und Geselligkeit, Kultus, Gesundheit und Fürsorge, Gast-	Culture et lieux publics, cultes, hôpitaux et foyers, tourisme, loisirs			
gewerbe, Freizeit und Sport (48 Beispiele) Fr. 100.– + Versandspesen	et sports (48 objets) Fr. 100.– + frais d'envoi			
Alle Preise enthalten 2% Mehrwertsteuer 1996	Inclu la TVA de 2%			
Verlag Werk AG, Keltenstr. 45, 8044 Zürich, Tel. 01/252 28 52, Fax 01/261 93 37	Editions Œuvre SA, Keltenstr. 45, 8044 Zürich, tél. 01/252 28 52, fax 01/261 93 37			

Bücher erschienen im Werk Verlag

Publications éditées par Werk/Œuvre SA

Guide d'architecture suisse 1920-1990

Schweizer Architekturführer 1920–1990 Der Schweizer Architekturführer umfasst 3 B 1000 mit Bild, Plan und Text dargestellten und Bauten. Format 15 × 24 cm, je 220 bis 280 Seit Band 1, Nordost- und Zentralschweiz	l ebenso vielen erwähnten
Band 2, Nordwestschweiz, Jura, Mittelland	Fr. 78 + Versandspesen
 Band 3, Romandie, Wallis, Tessin (erscheint ca. Mai 1996) Für Mitglieder der Fachverbände BSA, SIA, Gesamtausgabe, Bände 1, 2, 3 / in Schuber (erscheint ca. Mai 1996) 	
Zuger Bautenführer 1906–1992	
70 Jahre Bauen im Kanton Zug, herausgegebe 111 Objekte, Format 12,5 × 28,5 cm, 156 Seite	
Construire / Bauen / Costruire 1830–1980	
— Val Müstair, Engiadina bassa, Oberengadin, V	/al Bregaglia,
Herausgegeben von Robert Obrist, Silva Sem Giovanoli, mit ca. 400 Objektbeschreibungen Format 24 × 22,5 cm, 248 Seiten Alle Preise enthalten 2% Mehrwertsteuer	adeni und Diego und -erwähnungen, Fr. 64.– + Versandspesen 1996
Verlag Werk AG, Keltenstr. 45, 8044 Zürich, Tel. 01/2	

Ce guide d'architecture suisse réunit en trois volumes près d'un millier d'édifices représentés par photos, plans et textes ainsi qu'autant d'autres mentionnés. Format 15 x 24 cm, 220 à 280 pages.

Vol. 1, Centre et nord-est de la Suisse Fr. 78.– + frais d'envoi Vol. 2, Nord-ouest de la Suisse, Plateau et Jura Fr. 78.– + frais d'envoi Vol. 3, Romandie, Valais, Tessin Fr. 78.– + frais d'envoi (parution environ mai 1996)

Prix seulement pour membres des associations FAS, SIA, FSAI. Edition complète, volumes 1, 2, 3 / sous coffret Fr. 210.– + frais d'envoi (parution environ mai 1996)

Zuger Bautenführer 1906-1992

70 Jahre Bauen im Kanton Zug, herausgegeben vom Bauforum Zug, 111 Objekte, Format 12,5 × 28,5 cm, 156 Seiten

Fr. 30.- + frais d'envoi

Construire / Bauen / Costruire 1830-1980

Val Müstair, Engiadina bassa, Oberengadin, Val Bregaglia,
Valle di Poschiavo.
Herausgegeben von Robert Obrist, Silva Semadeni und Diego
Giovanoli, mit ca. 400 Objektbeschreibungen und -erwähnungen,
Format 24 × 22,5 cm, 248 Seiten Fr. 64.– + frais d'envoi

Inclu la TVA de 2% 1996 Editions Œuvre SA, Keltenstr. 45, 8044 Zürich, tél. 01/252 28 52, fax 01/261 93 37

Bitte frankieren affranchir s.v.p.

Name, Vorname / Nom, prénom	Werk, Bauen+Wohnen	
Strasse, Nr. / Rue, no.	Abonnentendienst	
Strasse, IN. / Kue, IIO.	Zollikofer AG	
PLZ, Ort / Code postal, localité	Fürstenlandstrasse 122	
Datum / Date	9001 St.Gallen	
Unterschrift / Signature		
		Bitte frankieren
		affranchir
		s.v.p.
Name, Vorname / Nom, prénom	Verlag Werk AG	
	Sekretariat	
Strasse, Nr. / Rue, no.	Keltenstrasse 45	
PLZ, Ort / Code postal, localité	8044 Zürich	
Datum / Date		
Unterschrift / Signature		
		Bitte frankieren
		affranchir
		s.v.p.
News Versens / New orders	W. J. W. J. A.C.	
Name, Vorname / Nom, prénom	Verlag Werk AG Sekretariat	
Strasse, Nr. / Rue, no.	Keltenstrasse 45	
PLZ, Ort / Code postal, localité	8044 Zürich	
	oo i Zanon	
Datum / Date		
Unterschrift / Signature		

Renovation der Hochhäuser Brisgi 22 und 24 in Baden



Standort	5400 Baden, Brisgistrasse 22 und 24	
Bauherrschaft	Verein für billiges Wohnen, Baden	
Architekt	Metron Achitekturbüro AG, Brugg	
	Mitarbeiter: Otto Scherer, Barbara Hofmann, Franco Fregnan	
Bauingenieur	Cäsar Macchi, Baden-Dättwil	
Spezialisten	Heizungsplaner: Dr. Eicher+Pauli, Luzern; Landschaftsplaner: Metron Landschaftsplanung AG;	
	Lüftungsplaner: K. Schneider, Ennetbaden; Farbgebung: Matthis Beck, Baden	

Projektinformation

Ende 1992 kaufte der Verein für billiges Wohnen die Liegenschaften zum Preis von 7 Mio. Franken. Um die kilometerlangen Wärmebrücken der schlechtgedämmten Sichtbetonbauten aufzuheben, schlug die Metron einen architektonisch und verfahrensmässig ungewohnten Eingriff vor: Abbruch der auskragenden Balkone und Ersatz durch vorgestellte Balkonschichten in Beton-Elementbauweise. Die gewählte Lösung entspricht dem Stand der Technologie und verleiht den beiden Häusern ein elegantes, filigranes Erscheinungsbild, das aber noch an die ursprüngliche Architektur erinnert. Ferner wurden Dämmung und Verkleidung der Fassaden und Fensterbrüstungen sowie die Abdichtung der Fenster vorgeschlagen. Vor der Ausführung wurden die Mieter/innen umfassend informiert, vor allem über die mit dem

Abfräsen der Balkone verbundenen Belästigungen. Während der Ausführung wurde ihnen laufend Gehör geschenkt. Um den Bau sicher, qualitativ einwandfrei und zügig durchführen zu können, wurden die einzelnen Arbeitsschritte in einem Drehbuch aufgezeichnet. Die Balkonschichten konnten nicht wie üblich fundiert werden. Die Fundamentkonsolen hätten die hochliegende Kanalisation durchschnitten und deren Ersatz notwendig gemacht. Die schliesslich realisierte Pfahlgründung erwies sich als rasche und preisgünstige Lösung. Mit der Sanierung der Gebäudeaussenschicht wurden die beiden Häuser dem heutigen Standard angepasst. Dank dem Ersatz der Heizungs- und Lüftungsanlagen und dank einer solaren Warmwasservorwärmungsanlage wurde der Energieverbrauch um knapp die Hälfte reduziert.

Proj	jektdaten
Gru	ndstück:
010	Treat the same

Arealfläche netto Überbaute Fläche Umgebungsfläche	5 672 m ² 426 m ² 5 246 m ²	Gebäude:	Geschosszahl Geschossflächen Untergeschoss	1 UG, 1 EG, 8 O (SIA 416, 1.141) GF1	G 734 m ²
Bruttogeschossfläche BGF	7 322 m ²		Erdgeschoss Obergeschosse	GF1 GF1	418 m ² 6 080 m ²
Ausnützungsziffer (BGF: Arealfl			Total	GF1	7 232 m ²
Aussenwandflächen: Geschossflä Rauminhalt: (SIA 116)	chen GF1 0.57 24 729 m ³		Aussengeschossfl Aussenwandfläch		1 627 m ² 3 761 m ²

Raumprogramm

16 2-Zimmer-Wohnungen à 62 m² NWF 32 3-Zimmer-Wohnungen à 74 m² NWF

- L DVD

16 4-Zimmer-Wohnungen à 85 m² NWF

Konstruktion

Bestehend: Betonbau: 4cm, innen gedämmt. Balkone: auskragend. Unterseite 2,5cm Styropor, eingelegt, Streifen 50cm breit. Fenster: Doppelverglasung, Brüstungsteile nicht gedämmt. Sanierung: Ringsum Hülle dämmen und verkleiden mit Eternitplatten. Bestehende Balkone abbrechen, neue Balkonschicht ver-

breitert auf 1,90m in vorfabriziertem Betonbau aufstellen. Nordseite Fenster ersetzen mit IV-Verglasung. Aufzüge sanieren. Wärmeerzeuger ersetzen (tieferer Wärmebedarf nach Sanierung). Fensterbrüstungen wärmedämmen. Ersatz der Rolläden durch Lamellenstoren. Warmwasseraufbereitung durch Solaranlage.

Kostendaten

Anl	agekosten nach BKP					
7 1111	agerosten naen Diti			2 Gebäude	Fr.	3 651 000
1	Vorbereitungsarbeiten	Fr.	425 000	20 Baugrube	Fr.	
2	Gebäude	Fr.	3 651 000	21 Rohbau 1	Fr.	1 372 000
3	Betriebseinrichtungen	Fr.	2 021 000.	22 Rohbau 2	Fr.	695 000
1	Umgebung	Fr.	169 000	23 Elektroanlagen	Fr.	84 000
4	Baunebenkosten	Fr.	122 000	24 Heizungs-, Lüftungs-, Klimaanlagen	Fr.	457 000
6	Daunevenkosten	Fr.	122 000.	25 Sanitäranlagen	Fr.	103 000
6	Subvention Solaranlage ./.	Fr.	167 000	26 Transportanlagen	Fr.	198 000
8	Subvention Solaramage	Fr.	107 000.	27 Ausbau 1	Fr.	267 000
	Assastattina	Fr.		28 Ausbau 2	Fr.	128 000
9	Ausstattung		4 200 000		Fr.	447 000
1-9	Anlagekosten total	Fr.	4 200 000	29 Honorare	FI.	447 000
Ken	nwerte					
Geh	äudekosten/m³ SIA 116 BKP 2	Fr.	147.65	Gutachten	Mä	rz 1992
	äudekosten/m² Geschossfläche GF1	Fr.	498.60	Planungsbeginn	Feb	ruar 1992
	ten Balkonschicht/m² Aussengeschossfläche	Fr.	747.00	Baubeginn	Au	gust 1993
	äudekosten/m² Aussenwandfläche	Fr.	219.00	Bauvollendung		uar 1994
	ten/m² Umgebungsfläche	Fr.	32.20			
	tenstand nach Zürcher Baukostenindex		52.20	Bauzeit	6 M	lonate
NUS	tenstand nach Zurener Baukostenmuex					

113.1 P.

(10/1988 = 100) 1. Oktober 1993











Ostfassade vor der Sanierung

Ostfassade nach der Sanierung

3 Detail Ostfassade vor der Sanierung

Gesamtansicht nach der Sanierung

5 Detail Ostfassade nach der Sanierung

Fotos: Tobias Ineichen, Zürich R 01.02/267



Mehrfamilienhäuser



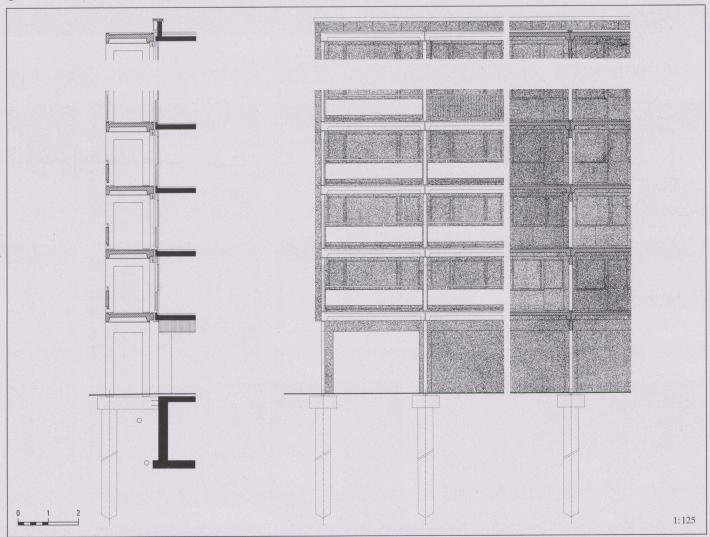




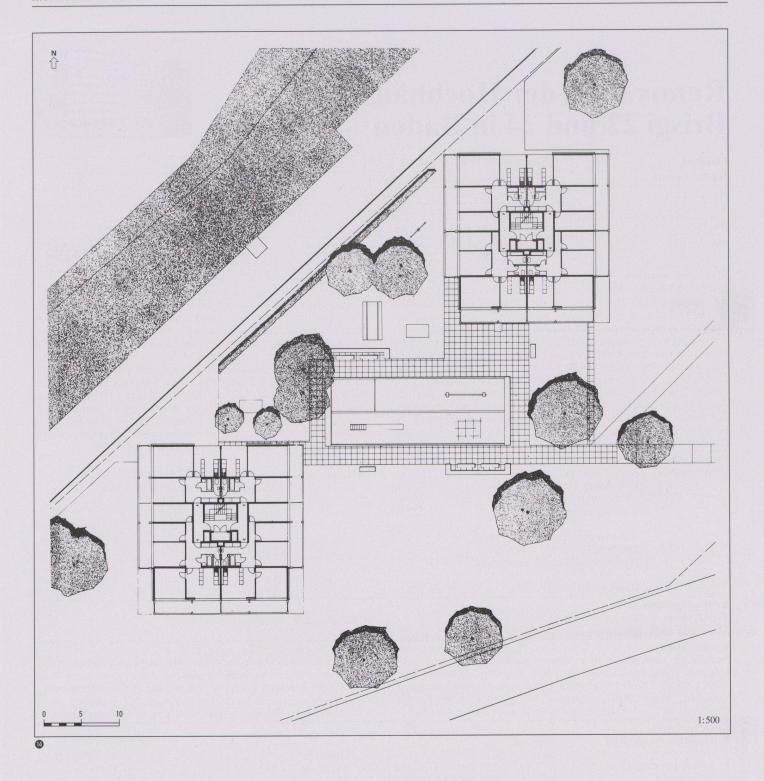








13



6 Abfräsen der alten Balkone

7Bohrpfähle für Fundation

§ Fundamentriegel

Selementmontage

(1) Wiederaufbau Balkonansicht

① Solaranlage zur Warmwasservorwärmung Fotos: Metron, Brugg

Vergleich Fassaden vorher – nachher

® Schnitt und Ansicht neue Balkonschicht

Situation und Grundrisse Obergeschoss

Zürcher Limmathaus (Hotel Limmat)



Standort	8005 Zürich, Limmatstrasse 118	
Bauherrschaft	Genossenschaft Limmathaus, Zürich	
Architekt	Felix Schwarz und Frank Gloor, Architekten BSA, SIA, Zürich	
	Mitarbeiter: Christian Krebs, Architekt ETH	
Bauingenieur	Karl Bolinger und Partner, Zürich	
Spezialisten	Bruno Kammerer, Atelier für visuelle Kommunikation, Zürich	

Projektinformation

Umbau und Erneuerung von Restaurant, Hoteleingang, Sälen und Eingangsvorplatz. Die Architekten hatten den Auftrag, das prominente Beispiel des «Neuen Bauens» von Adolf Steger und Karl Egender von 1931 den heutigen Bedürfnissen anzupassen. Hinsichtlich ihrer architektonischen Haltung wurden die neuen Anforderungen innerhalb der Architektursprache der 30er Jahre frei umgesetzt. – Der ehemalige Autoabstellplatz wurde zum Platzrestaurant mit Lichtstelen als Wegweiser. Im EG sind verschiedene Gastbetriebe neu gestaltet worden. Die Kongresssäle

erhielten direkte Zugänge zum Foyer. Der grosse Saal im OG, ursprünglich als Quartiersaal geplant, wurde zum multifunktionalen Kongressraum umgestaltet. Die erforderliche technische Infrastruktur wurde in die Innenraumgestaltung integriert. Die neuen seitlichen Galerien mit den Lüftungskanälen sind an den Dachbindern aufgehängt. Die Zugstangen sind die Halterungen der Sonnensegel und der umlaufenden Beleuchtung. Die neuen Leuchter mit Soffittenlampen und Halogenscheinwerfern nehmen den Platz der alten Kugelleuchten ein.

Projektdaten

Grundstück:

Arealfläche netto	m ²
Überbaute Fläche	m^2
Umgebungsfläche	m ²
Bruttogeschossfläche BGF	3 169 m ²
Rauminhalt: (SIA 116)	22 120 m ³

 Gebäude:
 Geschosszahl Geschossflächen (SIA 416, 1.141)
 1 EG, 2 OG (SIA 416, 1.141)

 Erdgeschoss Obergeschosse
 GF1 GF1 1 255 m² 1 914 m²

 Total
 GF1 3 169 m²

Raumprogramm

Hoteleingang, Eingangsvorplatz, Restaurant mit Bar und 100 Pl. im Freien. Foyer mit sep. Eingang. Grosser Saal mit 700 Plätzen

und 400 bei Bankett. Neue Küche im 1. OG. Zwei kleine Säle mit je 100 Plätzen.

Konstruktion

Zur Architektur der 30er Jahre in Zürich lässt sich nurmehr Weniges sagen, längst sind von den wenigen Beispielen des «Neuen Bauens» die meisten verändert, entstellt oder liquidiert. Störend ist nicht, dass die Zeit neue Anforderungen stellt, sondern störend sind deren geschmacklose bauliche Umsetzungen. Mit der Renovation und dem Umbau werden die neuen funktionellen Anforderungen innerhalb der Architektursprache der 30er Jahre frei umgesetzt. Jeder Baustil kann studiert werden, von seiten der ihm zugeschriebenen Geistesgeschichte oder von seiten des Formaltechnischen, er kann auch aus sozialen Bedürfnissen profaner Art erklärt werden, sein Beginn, sein Ablauf, sein Ende, alles wird «nachweisbar» und in Daten fixierbar. So gesehen kann die Denkmalerhaltung Wissenschaftlichkeit beanspruchen; den kreativen Kräften der Vergangenheit und der heutigen Zeit wird

dieser aber nicht gerecht. Die hergeleiteten Stilumschreibungen früherer Formen bleiben leere Verbalisierungen. Fatalerweise werden sie zu gesetzlichen Richtschnüren. Aber wie eine Sprache nicht Poesie ist, so ist Stil an sich nicht Architektur.

Einfache Forderungen waren zu erfüllen: Räume mit Strukturen ohne modischen Firlefanz. Die optimale Übersichtlichkeit für Benutzer und Betreiber hat Priorität.

Die gute, natürliche Belichtung der Räume und die subtile Lichtführung im neuen Foyer wie im grossen Saal bestimmen Atmosphäre und Stimmung.

Bautechnisch werden mit einfachen, konventionellen Materialien die Raumfiguren wie die Kontinuität bestimmenden Bauelemente deutlich lesbar gemacht.

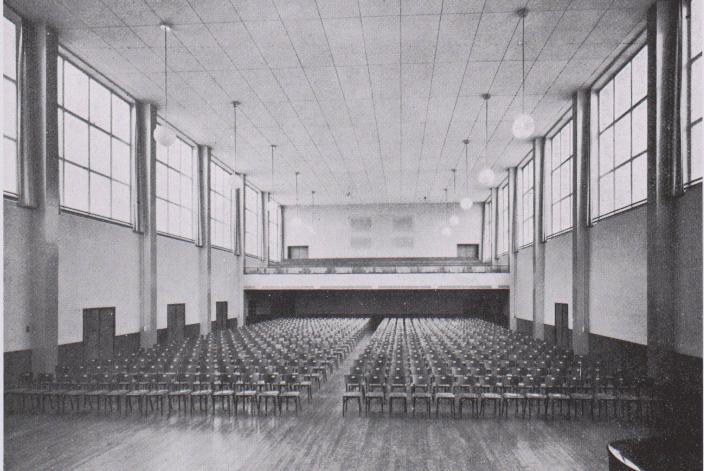
Kostendaten

Anlagekosten nach BKP

		2 Gebäude	
1 Vorbereitungsarbeiten	Fr. 38 000	20 Baugrube	Fr.
2 Gebäude	Fr. 11 164 000	21 Rohbau 1	Fr. 1 993 000
3 Betriebseinrichtungen	Fr. 1 332 000	22 Rohbau 2	Fr. 1 130 000
4 Umgebung	Fr. 348 000	23 Elektroanlagen	Fr. 1 435 000
5 Baunebenkosten	Fr. 748 000.–	24 Heizungs-, Lüftungs-, Klimaanlagen	Fr. 854 000
6	Fr.	25 Sanitäranlagen	Fr. 555 000
7	Fr.	26 Transportanlagen	Fr. 138 000
8	Fr.	27 Ausbau 1	Fr. 2 081 000
9 Ausstattung	Fr. 333 000	28 Ausbau 2	Fr. 1 265 000
1–9 Anlagekosten total	Fr. 13 961 000	29 Honorare	Fr. 1 713 000.–
Kennwerte			
Gebäudekosten/m³ SIA 116 BKP 2	Fr. 502.–	Planungsbeginn	1985
Gebäudekosten/m² Geschossfläche GF1	Fr. 3 520	Baubeginn	März 1989
Kosten/m ² Umgebungsfläche	Fr	Bezug	März 1990
Kostenstand nach Zürcher Baukostenindex			
(10/1988 = 100) 1. Januar 1990	109.8 P.	Bauzeit	12 Monate

Kongresshäuser R 10.10/268





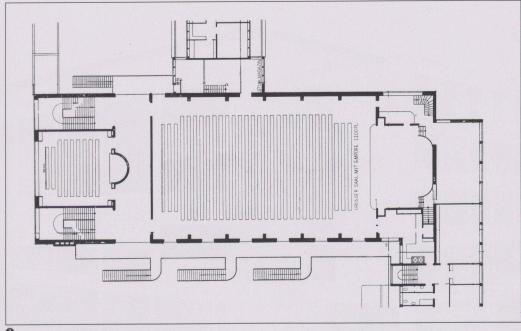
Kongresshäuser R 10.10/268











Zugangsseite Limmatstrasse, alt

Grosser Saal, alt

3 Zugangsseite Limmatstrasse, neu Foto: Heinz Unger, Schlieren

Kongresssaal, neu Foto: Thomas Dix, Grenzach-Wyhlen BRD

5 Foyer Erdgeschoss, alt

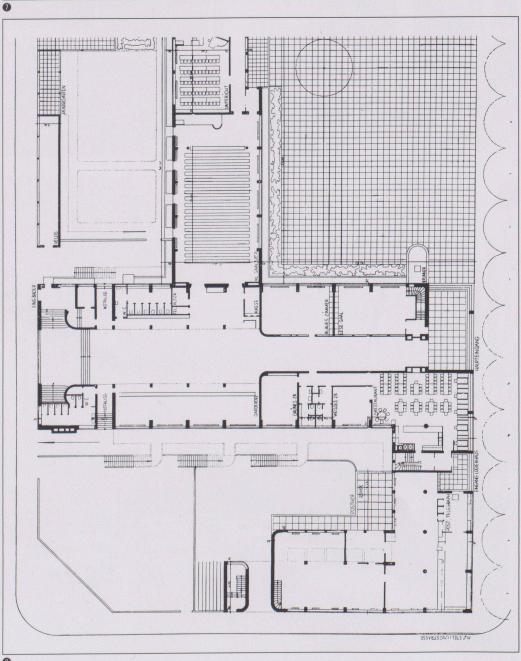
Neues Foyer zu den Kongresssälen Foto: Heinz Unger, Schlieren

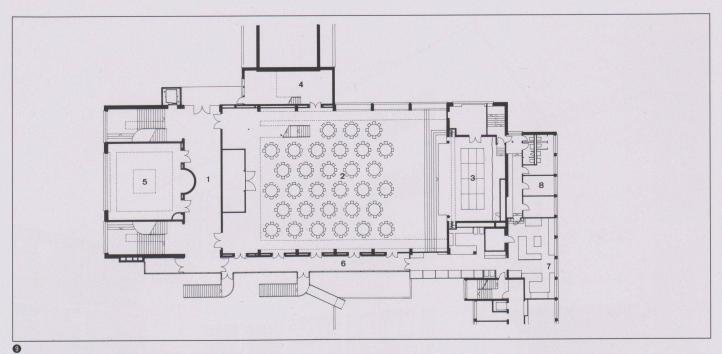
Obergeschoss, alt

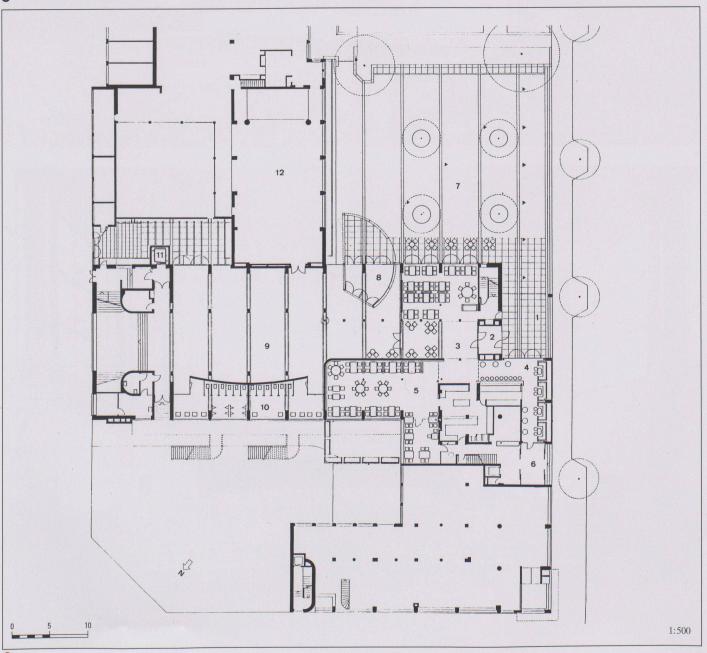
8 Erdgeschoss, alt

1. Obergeschoss, neu: 1 Foyer, 2 Grosser Saal, 3 Bühne, 4 Seminarraum, 5 Egender-Saal, 6 Servicegang, 7 Küche für Bankette, 8 Bühnengarderoben

Erdgeschoss, neu: 1 gedeckter Vorplatz, 2 Eingang Restaurant, 3 Restaurant, 4 Bar, 5 Restaurant à la carte, 6 Eingang Hotel, 7 Platzanlage, 8 Eingang Säle, 9 Foyer Säle im Erdgeschoss, 10 Toilettenanlagen, 11 Lift, 12 Bader-Saal

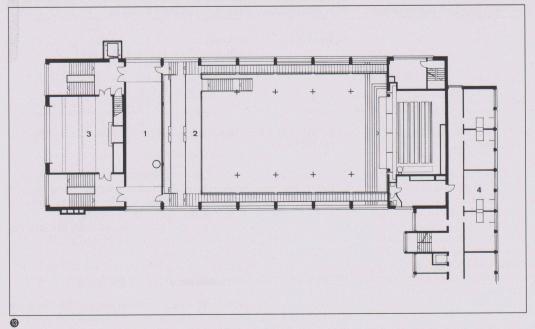


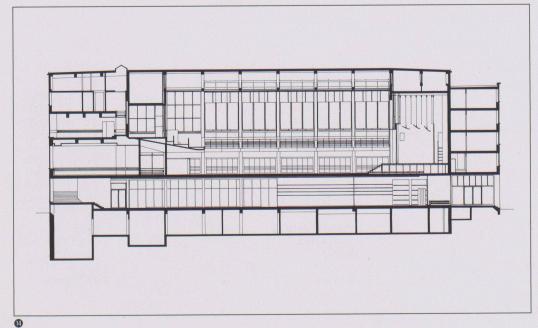












Neuer Eingang zum Foyer Foto: Heinz Unger, Schlieren

Nachtaufnahme
Zugangsplatz/Gartenwirtschaft
Foto: Thomas Dix,
Grenzach-Wyhlen BRD

2. Obergeschoss: 1 Foyer, 2 Balkon grosser Saal, 3 Rieder-Saal, 4 Hotelzimmer

(Längsschnitt durch den grossen Saal

Renovation/Umbau Schwesternhaus zum Universitätsspital Zürich



Standort	8032 Zürich, Plattenstrasse 10		
Bauherrschaft	Hochbauamt und Spitaldirektion des Kantons Zürich		
Architekt	Zweifel+Glauser+Partner, Zürich; verantwortlicher Partner: Benjamin Pfister		
	Mitarbeiter: Eva Stara, Thomas Demmel		
Bauingenieur	Winiger, Kränzlin+Partner, Zürich		
Spezialisten	Elektro: Amstein+Walthert AG, Zürich; Heizung: Graf Engineering, Fällanden;		
	Lüftung: Meierhans+Partner AG, Fällanden; Sanitär: Bösch AG, Unterengstringen;		
	Betonsanierung: Locher+Co, Zürich, Laich SA, Avegno		

Projektinformation

Das Schwesternhochhaus - als 1. Preis aus einem Wettbewerb hervorgegangen, wurde in den Jahren 1956 bis 1959 erstellt. Innerhalb von dreissig Jahren haben sich einerseits die Bedürfnisse geändert, anderseits waren an einzelnen Stellen, speziell dort, wo die Decken an die Fassaden stossen sowie an Ecken und Kanten Abplatzungen von Beton festzustellen. In der Zwischenzeit war die im Innern angebrachte Wärmeisolierung verstärkt worden. -Im Jahre 1989 wurde mit der Planung der Umbau- und Sanierungsarbeiten begonnen. Im Innern ging es um die Schaffung von 4 Appartements pro Geschoss durch Zusammenlegen von je 2 Zimmern mit eigener Nasszelle in der Zone der Abstellräume zwischen Zimmer und Korridor; den Ausbau von 2 Küchen pro Geschoss mit je einem Kühlschrank pro Bewohner; die Erneuerung der Installation soweit nötig u.a.m. Das Dach wurde mit verstärkter Wärmeisolation erneuert. Der Grundaufbau des Hauses mit seinen Korridoren ist erhalten geblieben. - Minutiöses Studium und Modellversuche erforderte die Sanierung der Aussenhaut der Betonkonstruktion, die aus statischer Sicht in tadellosem Zustand geblieben war. - Die Betonoberfläche wurde mit Wasserhöchstdruckstrahl von 2000 bar um 10-15mm abgeschält - an kritischen Stellen tiefer. Daraufhin wurde, von oben nach unten arbeitend, Spritzbeton, aus Weisszement und einem Zuschlag von Weisskalk gefertigt, in 2–3 Schichten aufgetragen. Die Öffnungen zwischen den Fensterpfeilern sind jedoch gleich geblieben. Die Farbe entspricht möglichst genau dem alten Zustand. Nach dem Anbringen der letzten dünnen Schicht Spritzbeton wurden senkrechte Bretter auf die Betonmasse gedrückt und längs diesen senkrecht abgerieben. Durch leichtes Kippen im letzten Moment entstanden die gewünschten «Brauen», die diskret die alte Struktur mit ungleich breiten Brettern zum Ausdruck bringen.

PHO	OIL	7 1 6	01	OB
Pro		Reu	au	CH

Grundstück:

Arealfläche netto	m^2	Gebäude:		2 UG, 1 EG, 17	OG, 2 DG
Überbaute Fläche	m^2		Geschossflächen	(SIA 416, 1.141)	
Umgebungsfläche	m^2		Untergeschosse	GF1	800 m^2
Bruttogeschossfläche BGF	m ²		Erdgeschoss	GF1	400 m ²
			Obergeschosse	GF1	6 970 m ²
Aussenwandflächen: (Fassaden)	3 850 m ²		Dachgeschosse	GF1	130 m ²
Rauminhalt: (SIA 116)	23 340 m ³		Total	GF1	8 300 m ²

2 Cabanda

Raumprogramm

Bestehend: 34 Einerzimmer à 13,7 m², 203 Einerzimmer à 11,0 m² (total 237 Einerzimmer). Neu: 34 Einerzimmer à 13,7 m²,

67 Einerzimmer à 11,0 m², 68 Appartements à 22,6 m² (ohne Schranknischen, ohne Nasszellen bei Appartements)

Bestehend: Betonbau: 16cm Beton. 1959 4cm innen gedämmt. 1980 teilw. 8cm innen gedämmt. Fenster: Holzfenster IV-Ver-

Sanierung: Betonbau: 18cm Beton, 8cm innen gedämmt. Dachterrasse: Wärmeisolierung verstärkt. Wasserisolation erneuert.

Aufzüge saniert. Sanitäre Installationen saniert. Elektrische Installationen saniert. Fenster: Holz-Metallfenster mit Wärmeschutzglas. Rollamellenstoren ersetzt durch Metallverbundraffstoren. Aluminium- und Brüstungselement gereinigt.

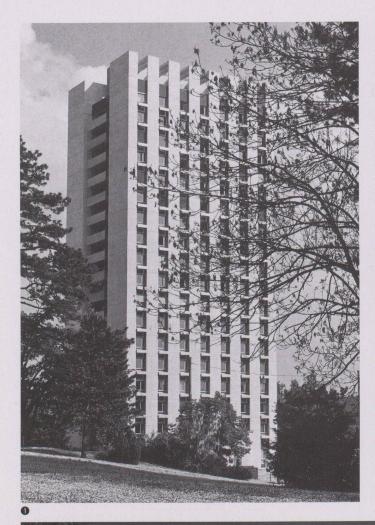
Kostendaten

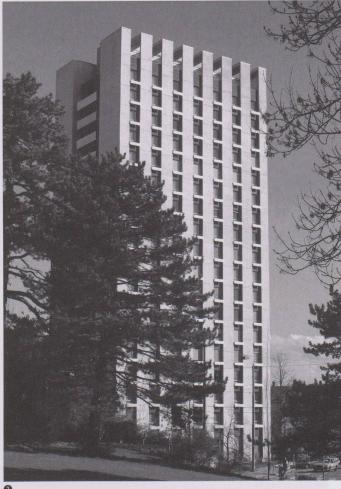
Anlagekosten nach BKP

Kennwerte		29 Honorare	Fr. 2 211 000.–
1–9 Anlagekosten total	Fr. 18 032 000	28 Ausbau 2	Fr. 1 573 000
9 Ausstattung (sekundäre)	Fr. 2 733 000	27 Ausbau 1	Fr. 1 865 000.–
8	Fr.	26 Transportanlagen	Fr. 330 000.–
7	Fr.	25 Sanitäranlagen	Fr. 1 857 000.–
6	Fr.	24 Heizungs-, Lüftungsanlagen	Fr. 835 000.–
5 Baunebenkosten	Fr. 271 000.–	23 Elektroanlagen	Fr. 1 229 000.–
4 Umgebung	Fr. 95 000.–	22 Rohbau 2	Fr. 1 600 000.–
3 Betriebseinrichtungen	Fr	217 Fassadensanierung	r. 1 731 000.–
2 Gebäude	Fr. 14 933 000	211 Baumeisterarbeiten	Fr. 1 702 000
1 Vorbereitungsarbeiten	Fr.	21 Rohbau 1	
		2 Gebaude	

Kennwerte Gebäudekosten/m³ SIA 116 BKP 2 Gebäudekosten/m² Geschossfläche GF1 Kosten Fassadensanierung/m² Fassade Kostenstand nach Zürcher Baukostenindex	Fr. Fr. Fr.	640 1 800 450	Planungsbeginn Baubeginn Bauvollendung Bauzeit	1989 Januar 1993 Dezember 1993 12 Monate
(10/1988 = 100) 1. Oktober 1991	119.3 P.		Bauzeit	12 Monate

R 01.12/269 Personalhäuser





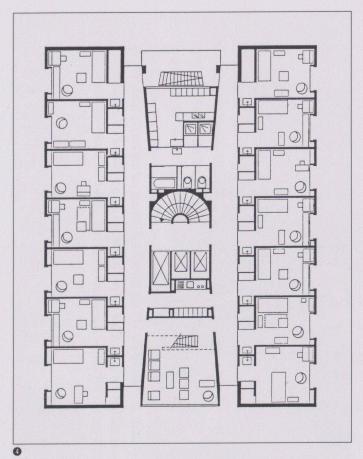


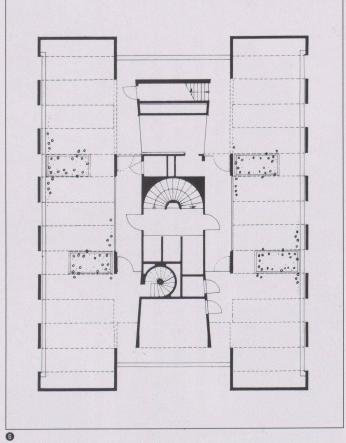
• West- und Nordseite vor der Sanierung (1959) Foto: F. Maurer, Zürich

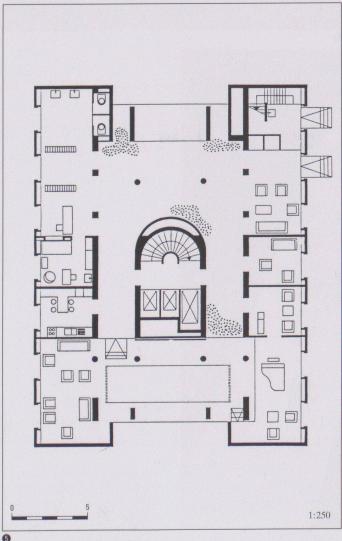
Westseite nach der Sanierung (1994) Foto: F. Maurer, Zürich

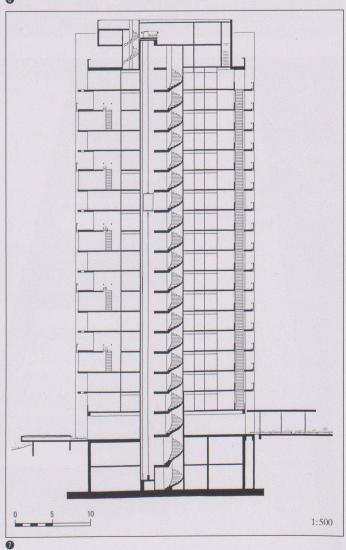
Südfassade nach der Sanierung (1994) Foto: R. Hut, Zürich

Personalhäuser R 01.12/269



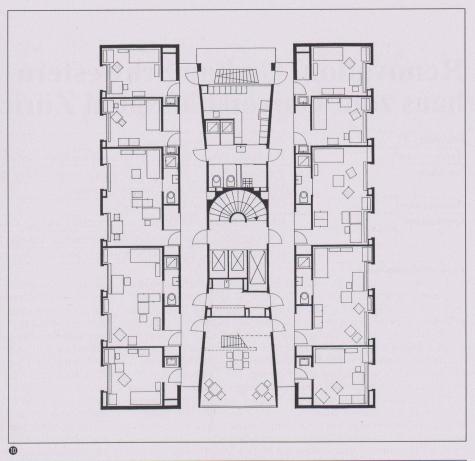


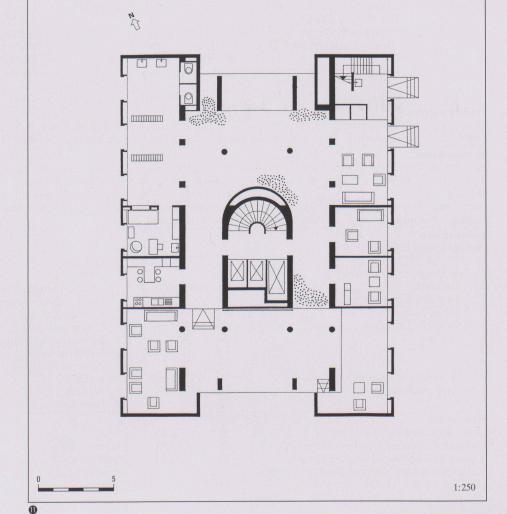












- 61. − 17. Obergeschoss vor der Sanierung
- **5**Erdgeschoss vor der Sanierung
- 6 Dachgeschoss vor und nach der Sanierung
- Schnitt vor und nach der Sanierung
- 8 Dachgarten vor und nach der Sanierung
- Westfassade vor der Sanierung
- **1**. − 17. Obergeschoss nach der Sanierung
- **©**Erdgeschoss nach der Sanierung
 Fotos: F. Maurer, Zürich

